

TRƯỜNG PHÚ-HUYNH

Boulevards Lacaze et Armand Rousseau (Ngã-sứ) Chợ-lớn



Tự trường: le 1^{er} Août 1930, bầy giờ rười sớm mai nhậm ngày mồng 7 tháng sáu nhuận.

Giá như

trong cuộc thương-mại, lần này có bán món đồ mới chỉ rất tiền và rẻ hơn món đồ ta quen thuộc. Ta thấy và biết rõ như vậy, không lẽ ta không mua món đồ mới đó mà dùng thế cho món xưa hay sao?

Như vậy, có trên bốn năm nay, tôi có một cách dạy chữ Pháp (gửi bài đến nhà) cho người lớn học, rất tiện, rất dễ như mới tên dám ngày và gần đây, mỗi năm, hơn 400 người nhờ cách dạy này. Không lẽ chưa vì sao muốn học, khi xem quảng-cáo này, đành lòng bỏ qua dịp này hay sao?

Tôi có dạy học đễ tại Saigon: hầy giờ thêm.
P. Roussel, boite postale 48, Choloin.

Cáo bạch

Lời ngõ cùng liệt vị trướng số Tombola

Những vị nào có số trúng, xin cầm giấy số của mình đem lại như trước hầy Chấn-Thủy số 108 ở đường Mac-Mahon mà trị hầy rồi sẽ đến hầy Bergougna ở góc đường Evagne và Mac-Mahon, phía góc không lớn, và lãnh hầy số của mình trị hầy. Xin qđ hầy một tháng, kể từ ngày 20/Juliet 1930 là ngày số số mà không ai đến lãnh, thì những món đồ ấy sẽ nhập về của Hội.

Ham-ky chữ 6 nắp-dấu hầy hầy cớ.

VỀ VIỆC TÀI CHẾ

hầy-đầu	100,00
hầy-hàng	100,00
Banque Franco-Chinoise	100,00
Union de Saigon	100,00
Financ. Pac. et C...	100,00
Fong-hong Shanghai	100,00
Chartered-Bank	100,00
SA, Assurances de Credit	100,00

SÁCH THỜI-SỰ CẨM-NANG 1930

ĐÀ XUẤT BẢN

Quỹ vị nào cần dùng xin mau mau kéo đến, vì còn dư không mấy cuốn.
Giá một cuốn là: 2360
Thêm tiền gửi: 0,40

M. NGUYỄN VĂN CỬA
Imprimerie de l'Union,
13, rue L. Mossard - SAIGON

MÉ CỐC

Vinhlong	625	782
Gocong	5,43	7,97
Binh-dinh	5,33	7,83
Bac-hieu	6,38	7,91
Gao trang thuong	6,23	7,89
Geo dai thuong	4,85	7,14
Visayas Geo...	6,11	7,37

Cours indo-chinois d'études par Correspondance

PENDANT VOS VACANCES
Préparation à tous concours et examens, concours administratifs - Cours spéciaux de Commerce de Français, d'Anglais, d'Allemand et d'Espagnol.

Erivies M. Gutschner, C. I. E. C.
3, Rue des Frères Schneider,
Boite postale 84 - HANOI

BỆNH RUM

nhất quyết trừ tận gốc rễ
L'Institut Français
12, rue de la République
à HANOI

Thập bát niên tiên KIM-LIÊU HÀM OAN

Đời tôi, Công-chúa Kim-Liêu-quyển...
Đang đi anh tại-biên-bên - quân...
Thôi chớ! Anh còn nhỏ lắm.

Directeur Ecole pratique de Commerce

NGÀY KHAI THƯỜNG: 1^{er} AOÛT 1930
Tôn chỉ của trường là...
Cours de Comptabilité Commerciale
Cours de Banque
Cours de Législation Commerciale
Cours de Sténographie
Cours d'Anglais

CAN ĐỒNG

Một người thợ...
Mới mới mới

TAM KỸ HIỆU CHÁU

Phong kha kim...
VÀ MÁT MẮT

Rượu chác thượng niên
Rượu DUBONNET
ĐÔI HỒI CHO ĐƯỢC

« HUỲNH-KHƯƠNG-NINH » GIADINH

Học-sinh trúng tuyển kỳ thi Sơ học 10 Jun 1930
1. Bình-dinh-Ba... 14. Phạm-nghiệp-Đạt

NGÀY TỰ THƯỜNG: 1^{er} Août 1930 nhậm ngày mồng 7 tháng sáu nhuận Anam.
Học trở trong phải ở một tại trường chiều 81 Juliet.

HUỲNH-CÔNG-PHÁT HỌC-ĐƯỜNG

19 & 33 Boulevard Kitchner (Chợ-gi-Lân)
Ngày tự trường:
1. Học ở trường (Internat): Thứ năm 31 Juliet trước hầy giờ lễ.
2. Học ở trường (Externat): Thứ sáu 1^{er} Août trước hầy giờ sáng.

Thập bát niên tiên KIM-LIÊU HÀM OAN

Đời tôi, Công-chúa Kim-Liêu-quyển...
Đang đi anh tại-biên-bên - quân...
Thôi chớ! Anh còn nhỏ lắm.

mười cho tôi ngồi trong đám lễ-hành...
Đáng ngạc nhiên...
Thôi chớ! Anh còn nhỏ lắm.

thăm lại. Tình vậy là trắng lý; song...
Công-nương quên rằng tôi có thím...
Thôi chớ! Anh còn nhỏ lắm.

Hãy dùng phấn trợ hiệu 'CON-CÁ', thi huê lợi tăng bội phần

NHI-THIÊN-ĐƯƠNG ĐƯỢC PHÒNG

Thư đặc biệt đã có thay theo từ người rồ, báo thông tin người rồ...

NHI-THIÊN HUỶ-TRUNG-ĐŨU



Thư đặc biệt đã có thay theo từ người rồ, báo thông tin người rồ... Trước đây có hai nhà nghĩ ra phép phân-lưu hoa-dông...

TIN KHOA-HOC PHAT MINH

Lại một phép phân lưu hoa-dông

Lấy máu người trí, truyền cho người rồ. Trước đây có hai nhà nghĩ ra phép phân-lưu hoa-dông...

Advertisement for 'GIA RẤT HA' and 'CỔ BÀN ĐU' with an image of a storefront.

Còn nhân nghĩ còn lại một nửa nhà... Trước đây có hai nhà nghĩ ra phép phân-lưu hoa-dông...

Advertisement for 'LO LAN NGOI TRIAN' with an architectural drawing of a building.

NHI-THIÊN-ĐƯƠNG - S-I VI-TE-SANH, kính cáo.

Advertisement for 'Indochine Films & Cinemas' featuring a list of radio equipment and repair services.

Small advertisement for 'BANTAL BIST' and other services.

Advertisement for 'BANTAL BIST' with an image of a building.

Nên biết thái vai chơ

Cho học sinh là học, mà không đi đến là học... Hai vị Bà, rành đường đi...

YẾT THẬP - Đơn xin chuyển mỗi đối nhà nước.

Table with columns for name, address, and other details for 'YẾT THẬP'.

YẾT THẬP - Đơn xin chuyển mỗi đối nhà nước. This is the header for a table listing names and addresses.

Table listing names and addresses for 'YẾT THẬP', including entries like 'Hùng xe lửa', 'Chánh-phá', etc.

VIỆC TRAH CẢNG VÀ KẾU NẠI

Chức theo hồ sơ đưa ra và 13 ngày đầu ngày 13 Jun 1928, ai có tranh cãi...

Publication n° 107

HIỆP NGHĨA TIỂU-TRUYỆN

俠義小說

Tiểu nghệ nghĩa

小五義

ĐÔI TƯỚNG MƯỜI LÀN

Tham công mà quên phòng lương hân,
Lão kẻ gọi người thoát nạn nguy.

(Tiểu Tháo)

Đến khi Tô-Lương với Ngạc-Bô đến ra mắt thì lão-đạo lại nói rằng mình chiếm quê mà biết hai người này ở trên nhà và trong bếp... 2 người làm cho Tô-Lương với Ngạc-Bô giật mình mà tưởng là thần tiên chỉ đạo, chờ kỳ thuật là nhờ


ở Tô-Lương mới trước cho và biết biết rồi, và lại mới rằng tự mình chiếm quê mà biết, đó cũng anh Ngạc-Bô chờ. Ngạc-Bô nghĩ thì nghĩ người này, anh cho anh trong binh tra đi hỏi người người-đầy anh rồi, anh mới nói anh Ngạc-Bô trước quân trước ở đây, anh mới nói Tô-Lương là người tinh tế, anh mới nói anh Ngạc-Bô trước quân trước ở đây, anh mới nói Tô-Lương là người tinh tế, anh mới nói anh Ngạc-Bô trước quân trước ở đây...

ngồi ở bên 3 anh em Ngạc-Bô nằm đó mà bị bắt nó giật đi chằng. Lão nghĩ ra một kế, đó lấy cây đao vào và chắt tay rồi đưa đao đó mà chém. Còn lão đạo thì quyết lòng làm dữ, chỉ cần có rượu ở ngoài, hay thì cầm một cây kiếm kiếm, quay đao tay và vào đi vào trong phòng... Các tướng đàn 3 người này thì là ở ngoài... Về nói với đi đi... Tô-Lương làm là nói ở riêng: 3 người rượu này mà đi thì đi đôi tay liền một mà thế cho tại: đó là cái đầu mà ở tại... Về nói với anh chấp tay và nói đầu đầu này vào trong... Lão-đạo kỳ mà nói rằng... Lão-đạo không ở là ở chỗ chằng đó phòng bị bị ở... Ngạc-Bô cũng ngay nói cho Ngạc-Bô, anh lại bắt tay thì đâm ngay vào bụng, (x) là miệng

ngồi và lại hai anh Tô-Lương làm cho lão-đạo bắt người chết trơi, nằm cho một đoạn... Rồi đó Tô-Lương liền đẩy lui mà nói với Tô-Lương và Thái-Báo rằng: 3 anh này đi đây này, công sự ở chỗ này thì đầu mà làm là cho luôn trót hết... Lão nghĩ giờ, hai anh em Tô-Lương và Thái-Báo đã thế kinh, vì thấy sai của của Tô-Lương mà liền phi phách lần, anh đã quay quắt mà chạy bay, Tô-Lương liền đỡ hai cánh tay lên, bồng theo hai anh, hai anh liền đi ghẹo ghẹo quanh Thái-Báo với Tô-Lương, anh cũng may vì không phải anh chấp tay, anh liền đưa nó mới anh chấp tay mà người làm, anh không thì đi chằng phải thế nào đó... Chằng nó chạy rồi, Tô-Lương bên

dòm lại, thấy anh trước anh có cái đầu nước cá, bên lấy chén uống tra ra để anh nước cá đem vào mà để cho Ngạc-Bô, Kôn-Yàn và Hô-Thu-Kỳ... Trong giây phút, bỗng nghe trong bụng anh người đàn ông rên rột, rồi anh Thái-Báo, Hân-Lương cả anh. Bà người vợ lính lại rồi, liền hỏi Tô-Lương rằng: Cái lão thầy-chính mới trước đó đi đâu mất rồi?... Tô-Lương nói: anh hỏi anh làm gì, anh nắm một đống tiền kia, em không thấy hay sao?... Hô-Thu-Kỳ nói: Nếu không có Tô-Lương thì chúng ta đi chỗ đâu đây... Ngạc-Bô nói: Làm sao mà lên lại anh và đó, anh hỏi thăm kia, anh có bắt được nó hay không?... Tô-Lương nói: Anh đã đưa lão đi

Ở PHƯỜNG THỊ, anh Tô-Lương với Thái-Báo thì anh cũng anh bắt đầu hai mặt đó, chúng nó mang theo anh rớt rồi, không biết chúng nó sao... Ngạc-Bô nói: Cái gì chằng anh phải lo suốt một trong nhiều này mà nắm nó chằng nó, chờ chờ khỉ... Rồi đó anh và anh-hàng anh phải anh đi lúc anh sáng trong nhà... (Mời tiếp)



RƯỢU BẠT-HÀ GET PEPPERMINT GET

MỘT VIỆC MƠI BẦY RẤT NGỘ

Một cái xe máy cho không



Mọi người nào kể từ ngày nay mua một cái xe máy hiệu "ALCYON" hay là hiệu C. A. F. lại hãng CAPFORT ở đường Catinal số 195 sẽ được hàng cho một cái xe máy sẽ được đi vào cuộc số 3 mỗi 3 tháng một kỳ và người nào có được hàng trúng sẽ hình thành... HỐI NẮC DANH CAPFORT 125 đường Catinal - SAIGON

MỘT HỘP THUỐC HƯƠNG VALDA

thiết dược

thiết dược trong hộp này, người phải lấy nhón trong tay, người phải lấy thì đi ngân ngân... NHỮNG LÀ... THIẾT DƯỢC HƯƠNG VALDA... VALDA



Giờ tâm hồn kẻ đi lòng nặng chằng chằng: Cuộc vui chơi nơi bãi biển Thuận Thuận trước người khác NGUY ÔNG KẾ BÀI HẠT Đường Kỳ thì BIẾT RAO CẢNH LỊCH TRẢI QUÀ, không cần máy máy "KODAK" chụp làm ảnh đẹp... PHARMACIE PRINCIPALE ở đường số 127 - SAIGON



bière LARUE

PHARMAT HUYNH-KHƯƠNG-NHÌN

61, Rue Darius Saigon-Dakao

Ngày tự trị 31 Juillet 1930

Bên trường số không hình sự:

- a/ Những trẻ đã học hết làm được ngày 30 Mái 1930.
- b/ Những trẻ đã trước ngày 31 trước 28 Juin 1930.
- c/ Những trẻ tự trị ngày 31 Juillet 1930.

Nhóm ở đi chỗ ở trong, nhà trường không nhận học trẻ mới học lớp 2, 3, và 4 Année.

Đi Đón-trường ở mở riêng một lớp ở ngoài cho các trẻ và (trẻ) để học tập nhất rồi, hoặc ở bằng cấp Sơ-ter, hoặc cấp 5, hoặc cấp 6, các trẻ ở đi chỗ ở ngoài ở học (externes) không nhận học ở trong (internes) đây.

Học Sinh, HUYNH-KHƯƠNG-NHÌN

LỢI RAO

Nhà dệt P. LÊ-PHÁT-VINH ở tại Cầu-Đa đường số 10 - (SAIGON)

Tại nhà dệt có bán đi và bán đi các loại hàng lụa, tơ và lụa đẹp... Sản phẩm Tơ, trắng và đỏ màu; ghi nhuộm bên Pháp, các màu rất tươi, đều có giá rất rẻ, công việc rất nhanh, độ bền rất lâu, công việc rất nhanh, độ bền rất lâu, công việc rất nhanh, độ bền rất lâu...

THUỐC BÁNH SIGMARGYL

ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG-PHAP HOÁ-HOC ĐỂ CHỮA BỆNH GIANG MAI BẰNG PHƯƠNG NỘI-ÂM THAY ĐƯỢC THUỐC TIÊM

Chở ở tại LABORATOIRE CHIQUOTERAPQUE 55 2, Place du Théâtre-Français, PARIS



GÂY MÔN SIROP DESCHIENS

IMPIMERIE DU LUC-THİN TÂN VĂN Directeur-Propriétaire NGUYỄN-VĂN-THIỆT 13, Rue Lucien Meunier - SAIGON

Lời hô-cáo cho những nhà muốn dự cuộc đấu-xảo thuốc-địa tại Paris năm 1931

được biết

Những vị nào hay những hội nào muốn dự cuộc đấu-xảo thuốc-địa vận quốc tế Paris năm 1931 tại Pháp, thì xin gửi đơn tới đây, vận Nam-kỳ về cuộc đấu-xảo (L'Exposition) là M. Eutrop, Thanh-hoa Chánh-đại, ở số 6, đường Colombar Saigon gửi về đây - biểu các địa chỉ cũng gửi về đây, xin địa chỉ cũng gửi về đây, xin địa chỉ cũng gửi về đây...

Nước Mắm Hòn Phi-Quốc-thương-hạng

Nước mắm thiết ngon, một lít 0370 một lít 1370 và 3300

Có trẻ bán tại Hàng Bún Quận-Ng 30 Rue La Grandière.

Trương-tu TRƯƠNG-CÔNG SỐC TRĂNG

Phản nhũn, kỹ đượ gọi là đũa thương con cháu. Vật tinh đũa hay thanh kiếm, nó cũng có công dụng như vậy, cái gọi là đũa thương con cháu, nó cũng có công dụng như vậy... Trương-Công Sốc Trăng... Trương-Công-Môn

Từ năm 1925 hàng **PHÁP-QUỐC ĐẠI-DU'OC-PHONG** ở đường **L'Ormay số 84-90** chưa được dịp để làm quen cùng qui độc-giá của báo « **Lục-Tinh Tân-Văn** ».

Nay chủ nơn là ông **BARBEROUSSE**, nhưt hạng hào-chê tè-sur, cự y-sanh tại **Đưỡng-đương** tại **Paris**, có lời kinh-chào qui độc-giá của **Lục-Tinh Tân-Văn** và kính cáo cùng qui-vị dạng hay: nếu qui-vị có câu đùng gì xin dới gót lại nhà thuộc của ông hay viết thư cho ông thì ông xin sẵn lòng thừa tiếp vui vẻ và trả lời rành rề cho qui-vị được vừa lòng luôn luôn.

Xin qui-vị để ý cho.

Saigon, le 1^{er} Juillet 1930.

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐẶC QUYỀN IN GIẤY HẠC - LẬP RA TỪ NĂM 1975
 Mọi nộp đánh vốn được..... 73.000.000 quan
 Vốn lưu thêm..... 68.000.000
 Số vốn tổng tất cả dự trữ..... 141.000.000

Chánh chủ:

M. René Thion de la Chaumo

Hàng chánh tại **PARIS (VIII^e)**

đường 8^e Hausmann số 96

Nhưng hàng ngành và Đại-biên:

TRUNG-BUÊ ĐÔNG PHÁP NGOẠI QUỐC

- | | | |
|-------------|----------|-----------|
| CANTON | SAIGON | BANGKOK |
| FORT-BAYARD | BAT-DANG | EMBOUTI |
| HANOI | CANTHO | NOUMEA |
| HONG-KONG | HAIPHONG | PAPERIE |
| MOYATZ | SARAI | POINCHERY |
| PEKIN | THAN-HOA | SINGAPORE |
| SHANGHAI | HUE | |
| TIENBIN | NAM-BINH | |
| TOUNANPOU | PROMPERH | |
| | QUI-NHON | |
| | TOURANE | |
| | VINH | |

THƯƠNG TÍN MÔI NƠI

Đông-Pháp ngân hàng được đặc-quyền in và phát ra tiền, dùng bạc giấy với cơ Đông-Pháp và các thuộc địa Pháp ở bên Án độ, tại số 206 des Bonapart và số Océale.

Đại thép đánh lốt
INDOCHINE

NƯỚC MẠCH SUỐI LANGSA HIỆU VICHY CELESTINS

ống trở lanch các chứng:
 Nhớt xương cốt, bệnh hay mắc đá, đau nhức khớp, các bệnh về cơ bắp, đau đầu, đau mắt.

CÁC VỊ SÁNG HIỆU VICHY-ETAT
SEL VICHY-ETAT (Điền vị) rất kỳ trong nước mạch để vớt sỏi thận và nước mắt.
PASTILLES VICHY-ETAT (Cung hai ba lần khi ăn rồi thì dễ tiêu tiêu.)
COMPRIMÉS VICHY-ETAT (Đã cho một người làm ra nước mạch tốt đó, uống cho ăn mau tiêu.)

COI CHƠI LAM ĐỒ GIÁ MẠO, BẮT CHƯỚC



VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF

Vô-năng TỬU của **Lương-y RIF** chế ra

Thức thuốc rượu này là vị đại bổ gồm cả cũng là trên bề mặt tinh thần, bởi vì là bao nhiêu chất dinh dưỡng cũng có. Nhưng lại thêm các chất lực suy giảm với thấy ngày xuống dần thêm nữa, bởi uống rượu này mà, thì sẽ được cả: ăn thành được, một ngày tươi mới và khỏe lại, lại uống hơn nữa.

Chỉ cần một lít rượu, đủ để nuôi một, cả người bệnh, cả khỏe, nhưng lại hơn thế nữa, thì uống rượu này còn thì người sẽ thêm lại, và một độ uống, thức thuốc trên này.

Chỉ một ve là ba đồng bạc
 Có thể bán tại tiệm thuốc Tây đường Pasteur số 170-180, Saigon.
 Các hiệu Pharmacie France-Indochine, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, Saigon des Marais, France, Indochine.

QUỐC **Manufacture de Tabacs** **HÀNG**
NAM-KY TRUNG-HUE-YEN-THAO-CONG-TY
 số 6-24, quai de Belgique - SAIGON

Hình thành ông-bác ực: Bao mình quan của Đem hàng tạo ông ực

Hỏi tại đây, người
 lên và phay còn
 đều do trung tâm
 quốc, các máy thợ
 thuộc này cho là nó
 bên. Tin tức người
 họ sẽ cho chúng tôi
 tin bộ chúng nó
 thì sẽ là của qui
 được mình chúng
 này.

Bệnh hư lao-lung, Bệnh nhũn gan, các bệnh khác
 Minh trí-HA, bệnh nhũn trong gan cốt đau mỏi khớp

Hương trời khô nước đại tạng đờ trong sạch
 Hương trời thanh bình nhiệt quên nhớt gan, Hít-láo
 Hương trời lễ bình hư phổi-thận, và hết đau mình

Chỉ duy có công thuốc

URAZINE

thưa và làm những chứng là vàng bột lạng ra bột
 Có bán ở các nhà bán thuốc

Thuốc Urazine chế luyện tại hãng
USINES du RHONE
 tại độ bắc chế chất là thuốc hay tốt

đầu "CRESYL" THẬT
 và sự hình nghiệm chất chống đi thể theo cách bán học, thì "số mình để bán"

CRESYL-JE YES

ĐỂ TẮT TRỪ BỆNH OAN - LAM HẾT HƠI ĐỘC ĐỊA - T MÙI HỒI HẠM
 PHÒNG HỎA ĐINH DAN (Hàng trăm ngàn người đã dùng và khen ngợi)
 THIẾT HỮU ÍCH (Hàng ngàn người đã dùng và khen ngợi)
TRƯỜNG CỎ CHỈ LƯU ĐƠN VIÊN ĐANG (Hàng ngàn người đã dùng và khen ngợi)
 (Chỉ dùng một liều duy nhất và sẽ thấy kết quả ngay lập tức)
 "CRESYL-JE YES"

Feuilleton no 26

VÔ-HIỆP TRƯỜNG THIÊN TIÊU-THUYẾT

NGA-MY KIỂM-HIỆP

HỒI THỨC ĐỒN
Đã có ông là rên. Ac-kông giúp trên
Đã có ông là rên. Hồi-ông là rên.

chờ không phải người nào. Gia-
Tuân gật đầu rằng: Phải...
phải... tại Thái-sư... chỉ có một
vi Hay-linh-lâm-hồa-thượng...

rồi, Sĩ-phụ tôi kêu tôi một
của phòng xin vào nói: Con
ông... nay con phải đi đến
phòng này... là Sĩ-phụ phân
Bến, con tôi đi thời ông chưa
bên đó... chờ đợi gọi (đau-
vị hôm nay có hai chàng (đau-
Tuân và Lương-Kỳ) kình qu-
đại-lộ này, cơ ruyet theo hơn
cơ như mà đanh, con thấy
hai chàng thời gần đây...
chờ, con hai chàng rồi là cư
vợ... nay hay... con chờ hai
mạng lại... chàng tôi nghỉ-
hưng chỉ hai chàng là y như
trong trường này... chính, không
có hai chàng giúp... vì...
bị đại thủ không xong.

Già-Tuân nói vậy rồi, Lương
Kỳ cũng gật đầu vâng v, hai
chàng bèn Cử-thiết-Bầu đi
trước, hai chàng nói giờ đi
đường đi đàng một giờ...
chàng nhà của lão sư Hòa-thượng
nên ông cần phòng liên lạc,
phía trước có bốn kiếng sắp
chàng, các phòng thời phải là
chàng này, chỉ tiếp khách, các phòng
thời ha là chờ sẵn người, các
phòng thời là chờ sẵn người,
vợ của con của phòng thời
nên, là chờ luôn người phòng
tràng, con của phòng có chờ
phải, cách ăn ở cực kỳ nghiêm
tràng, con của phòng của ông
đi biệt ông là một vị lão-sư Hòa
thượng, Cử-thiết-Bầu đều hai
chàng tôi nhà khi đó, thời ông
còn ngồi tại căn phòng này

kinh, Lương-Kỳ bước tới của
phòng này, để xem thì thấy
Huân-Linh đi-sư-hai là không
phải, chẳng ngờ Lương-Kỳ mới
ông của phòng một cái, thời
chàng phải sự thời lại, vì chàng
lâm trường ông hòa-thượng k
là Huân-Linh đi-sư-hai, là ra một
vị - Nga-Mỹ phải khai sơn Tr-
ở - Sĩ-phụ này là phải thời
nên, gọi bằng Lão - Trán đi-
sư, con phải thời hai là Trán-
vợ-V và Huân-Linh đi-sư-
phải thời là Cháu-giống
và là Lương-Kỳ, (Nga-Mỹ kình
hiệp có hai phải) chàng Lương-
Kỳ ở tại Ngòi - Thạt - sơn hai
trước, có ý kiến Lão-Trán
đang một lúc, con nên chàng
đang nhà ông ngày nay, nhà
rồi điện nhà của ông thì biết.

T. T. H.

Advertisement for 'NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG' (Two Heavens Path) medicine, featuring a bottle image and text describing its benefits for various ailments.

Advertisement for 'CUỘC ĐẤU THUỐC-ĐIÀ TẠI PARIS' (Medicine Fight in Paris), detailing a medical competition and the success of a specific treatment.

Advertisement for 'THUỐC RƯỢU THIÊN-THỜI' (Heavenly Time Wine Medicine), including a list of ingredients and a price table.

Advertisement for 'VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG' (Vietnam Bank), providing information about its services and branches.

Advertisement for 'Elixir tonique ANTIGLAIREUX de D' GUILLÉ', describing its health benefits and providing contact information.

A detailed table listing various medicinal ingredients and their prices, organized in columns with headers like 'Chỉ vỏ', 'Chỉ cốt', etc.

Advertisement for 'BAUME BENIGNE' (Benign Balm), highlighting its effectiveness for rheumatism and other ailments.

Advertisement for 'Elixir tonique ANTIGLAIREUX de D' GUILLÉ' (repeated), featuring a bottle image and text about its medicinal properties.

Advertisement for 'BAUME BENIGNE' (repeated), showing the product packaging and providing distribution details.